

## Doç. Dr. DERYA PERK

### Kişisel Bilgiler

İş Telefonu: [+90 312 310 3280](tel:+903123103280) Dahili: 1597

E-posta: [der@ankara.edu.tr](mailto:der@ankara.edu.tr)

Web: <https://avesis.ankara.edu.tr/der>

### Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0002-1283-4315

Publons / Web Of Science ResearcherID: AAP-5878-2020

ScopusID: 57204964767

Yoksis Araştırmacı ID: 107887

### Eğitim Bilgileri

Doktora, Ankara Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Alman Dili Ve Edebiyatı (Dr), Türkiye 2012 - 2018

Yüksek Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Alman Dilbilimi (YI) (Tezli), Türkiye 2009 - 2011

Lisans, Hacettepe Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Alman Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye 2004 - 2008

### Yabancı Diller

İngilizce, C1 İleri

Almanca, C2 Ustalık

### Araştırma Alanları

Alman Dili ve Edebiyatı

### Akademik Unvanlar / Görevler

Doç. Dr., Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2022 - Devam Ediyor

Araştırma Görevlisi, Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2009 - 2018

### Akademik İdari Deneyim

Yükseköğretim Kurulu Üyesi, Ankara Üniversitesi, Yabancı Diller Yüksekokulu, 2023 - Devam Ediyor

Erasmus Programı Bölüm Koordinatörü, Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2020 - Devam Ediyor

Çift Anadal / Yandal Koordinatörü, Ankara Üniversitesi, Dil Ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2020 - Devam Ediyor

Bölüm Bologna Koordinatörü, Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2015 - Devam Ediyor

Staj Koordinatörü, Ankara Üniversitesi, Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri ve Edebiyatları Bölümü, 2015 - Devam Ediyor

## SCI, SSCI ve AHCI İndekslerine Giren Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **Çocuk ve Gençlik Edebiyatında Geri Dönüş Teması**  
PERK D.  
TURKISH STUDIES, cilt.8, sa.13, ss.1317-1327, 2013 (SSCI)

## Diğer Dergilerde Yayınlanan Makaleler

- I. **HEBBEL, PETZOLD VE MEYER'İN ŞİİRLERİNDE ÇEŞME**  
Yalçınkaya Akçit B., Perk D.  
Pamukkale Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, sa.55, ss.119-127, 2023 (Hakemli Dergi)
- II. **TÜRK-ALMAN MÜZİK SANATÇILARININ KULLANDIĞI LAKAPLARIN ETİMOLOJİK VE MORFOLOJİK İNCELEMESİ**  
PERK D., TURAN D.  
Ankara Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi, cilt.14, sa.1, ss.43-49, 2023 (Hakemli Dergi)
- III. **SPATIAL DEPTH IN THE FOLK TALES HANSEL AND GRETEL AND DOS HERMANOS : A COMPARISON OF FUNCTIONAL, SEMANTIC AND SYMBOLIC FEATURES**  
PERK D., ÇERÇİOĞLU E. C.  
Modernism and Postmodernism Studies Network in Turkey, cilt.3, sa.2, 2022 (Hakemli Dergi)
- IV. **Übersetzungsprobleme literarischer Werke bei bilingualen Studierenden: Eine Fehleranalyse anhand Stefan Zweigs Romanen**  
PERK D., ZENGİN D.  
SELCUK UNIVERSITY JOURNAL OF FACULTY OF LETTERS, cilt.45, sa.7, ss.63-80, 2021 (ESCI)
- V. **Berlin: Bir Büyükşehir Sorunsalının Filme Aktarımı**  
PERK D.  
Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, cilt.38, sa.1, ss.104-110, 2021 (Hakemli Dergi)
- VI. **Edebiyattan Beyaz Perdeye Tür Belirleyici Kişiler**  
PERK D.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.61, sa.1, ss.583-602, 2021 (Hakemli Dergi)
- VII. **Edebiyatta Zaman ve Erich Hackl'in Belgesel Romanı: Auschwitz'de Düğün**  
PERK D.  
Kafkas Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi, cilt.27, ss.117-128, 2021 (Hakemli Dergi)
- VIII. **Eine kultursemiotische Analyse fester Bilder von Türken in ausgewählten deutschen Romanen**  
YALÇINKAYA AKÇİT B., PERK D.  
Alman Dili ve Kültürü Araştırmaları Dergisi, cilt.3, sa.5, ss.1-13, 2021 (Hakemli Dergi)
- IX. **Eine morphologische Betrachtung von Namen türkischer Märchenfiguren**  
PERK D.  
DİYALOG. Interkulturelle Zeitschrift für Germanistik, cilt.9, sa.1, ss.90-107, 2021 (Hakemli Dergi)
- X. **Coğrafi Özellikler ve Anlatılara Dayanan Alman Şehir Adlandırmaları**  
PERK D.  
JOURNAL OF CURRENTDEBATES IN SOCIAL SCIENCES, cilt.2, sa.3, ss.104-112, 2020 (Hakemli Dergi)
- XI. **Osman Engin'in "Deutschland Allein Zu Haus" Ve Hatice Akyün'ün "Einmal Hans Mit Scharfer Soße" Eserlerinde Kalıp Yargılar**  
PERK D.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.59, sa.2, ss.758-771, 2019 (Hakemli Dergi)
- XII. **Masal Uyarlamalarının Vladimir Propp'un Yaklaşımı ile İncelenmesi "Pamuk Prenses" Masalı Örneği**  
PERK D.  
Hacettepe Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Dergisi, cilt.36, sa.1, ss.122-132, 2019 (Hakemli Dergi)

- XIII. **Pozitivizmin Alman Edebiyatına Yansıması**  
PERK D.  
FOLKLOR/EDEBİYAT: HALKBİLİM, ETNOLOJİ, ANTROPOLOJİ, EDEBİYAT, cilt.24, sa.94, ss.227-237, 2018 (Scopus)
- XIV. **18. Yüzyıldaki İnfantisid Olgusunun Alman Edebiyatına Yansımaları**  
PERK D.  
INTERNATIONAL JOURNAL OF LANGUAGE ACADEMY, cilt.5, sa.6, ss.164-172, 2017 (Hakemli Dergi)
- XV. **Rudi Keller'in Görünmeyen El Kuramı Işığında Dilsel Değişim**  
PERK D., BAYRAKTAR G.  
Researcher: Social Science Studies, sa.2, ss.21-33, 2014 (Hakemli Dergi)
- XVI. **Das Deutschlandbild in Ahmet Haşım's Werk Frankfurter Reisebericht**  
PERK D.  
THE JOURNAL OF THE FACULTY OF LANGUAGES AND HISTORY-GEOGRAPHY OF ANKARA UNIVERSITY, cilt.52, sa.1, ss.255-263, 2012 (Hakemli Dergi)
- XVII. **Die Begriffe "Krieg" und "Frieden" in ausgewählten Kinder-Bilderbüchern**  
PERK D.  
Littera Edebiyat Yazıları, cilt.29, ss.159-170, 2011 (Hakemli Dergi)

## Kitap & Kitap Bölümleri

- I. **"MORENGA" DA MADUNUN KONUŞTURULMASI. SÖMÜRGEÇİLİK SÖYLEMİNİN KAYNAK VE EREK METİNDEKİ YAPISÖKÜMÜ**  
PERK D., TURAN D.  
KÜLTÜRLERARASILIK & EDEBİYAT, Tosun, Muharrem; Doğan, Coşkun, Editör, Paradigma Akademi, ss.175-208, 2022
- II. **Contributions on the Topic of Language Contact**  
Perk D. (Editör), Yalçınkaya Akçit B. (Editör)  
Verlag Dr. Kovac, Hamburg, 2021
- III. **İkinci Dünya Savaşı'nda Alman Kadını**  
PERK D.  
Çeşitli Yönleriyle II.Dünya Savaşı, Büyüktopçu, Mehmet Burak; Kalecik, Samet, Editör, Fenomen Yayınları, Erzurum, ss.81-96, 2021
- IV. **Literatur und Medien/ A Literary Approach to Media.**  
Perk D. (Editör), Çerçioğlu E. C. (Editör)  
Dr.Kovac Verlag, Hamburg, 2020
- V. **Ein linguistischer Beitrag zu den Erscheinungsformen und Funktionen des Codeswitchings in ausgewählten türkisch-deutschen Songs.**  
PERK D.  
Literatur und Medien/ A Literary Approach to Media., Perk, Derya; Çerçioğlu, Ceren, Editör, Dr. Kovac Verlag, Hamburg, ss.63-80, 2020
- VI. **Savaş Sonrası Alman Edebiyatı**  
Perk D.  
Batı Kültür ve Edebiyatlarında 20. Yüzyıl, Battal Arvasi, Mustafa Güleç, Editör, Ankara Üniversitesi, Ankara, ss.41-50, 2018
- VII. **Sedat Veyis Örnek -Verbliebenes aus Deutschland**  
Aygün Cengiz S. (Editör), Bayraktutan G. (Editör), Bulut M. (Editör), Coşkun S. (Editör), Bayraktar G. (Editör), Perk D. (Editör)  
Ankara Üniversitesi Yayınevi, Ankara, 2017
- VIII. **Analysekriterien bei der Übersetzung von literarischen Werken anhand der türkischen Märchen**  
ZENGİN D., PERK D.  
Über-[set]zen – [Re]-Konstruktionen im Translationsprozess, Sağlam, Musa Yaşar; Hertsch, Max Florian; Er, Mutlu,

Editör, Dr.Kovac Verlag, Hamburg, ss.341-357, 2017

- IX. Historische Stationen und Figuren unter der Perspektive des Films "Die Bagdadbahn" von Jürgen Lodemann**  
PERK D., KARDEŞ B.  
Die Bagdadbahn: Ein Umriss deutsch-türkischer Beziehungen. Gesammelte Beiträge., Hertsch, M.Florian; Er, Mutlu, Editör, Verlag Dr. Kovac GmbH., Hamburg, ss.25-42, 2016
- X. Sedat Veyis Örnek -Almanya'dan Kalanlar**  
Aygün Cengiz S. (Editör), Bayraktutan G. (Editör), Bulut M. (Editör), Coşkun S. (Editör), Bayraktar G. (Editör), Perk D. (Editör)  
Ankara Üniversitesi Yayınevi, Ankara, 2015
- XI. Ausländische Wissenschaftler in den Gründungsjahren der Universität Ankara**  
Perk D., Yalçinkaya Akçit B., Bayraktar G.  
Ankara Üniversitesi, Ankara, 2015
- XII. Almanya'da Tiyatro Aracılığı ile Aydınlanma Dönemi**  
Perk D.  
Batı Kültür ve Edebiyatlarında Aydınlanma, Battal Arvasi, Çağrı Eroğlu, Ebru Balamir, İlhan Karasubaşı, Editör, Ankara Üniversitesi, Ankara, ss.71-86, 2014
- XIII. ALMAN ROMANTİK DÖNEMİ'NİN ÇOCUK ÜTOPYASI**  
PERK ER D.  
Batı Kültür ve Edebiyatlarında Romantizm, , Editör, A.Ü. Basımevi, Ankara, ss.81-88, 2014
- XIV. Almanca Gezi ve Konuşma Rehberi**  
PERK D., ER M.  
Delta Kültür Yayınevi, 2011

## **Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar**

- I. Genç Nesil Almanların Türkçe Kullanımı**  
Perk D.  
Osmaniye Korkut Ata Üniversitesi Göç ve Kalkınma Kongresi, Osmaniye, Türkiye, 24 - 26 Nisan 2024, ss.14
- II. "Aşk-ı Memnu"nun "Başka Memnu" Hali: Bir Parodi Örneği.**  
Yalçinkaya Akçit B., Perk D.  
"International Modernism and Postmodernism Studies Conference 2022", 18 - 19 Ekim 2022, ss.25
- III. "Alman Parodileri Üzerine: Edebiyat, Sinema, Müzik"**  
PERK D., YALÇINKAYA AKÇİT B.  
"International Modernism and Postmodernism Studies Conference 2022", Türkiye, 18 Ekim 2022, ss.24
- IV. İllüzyonist veya Anti-İllüzyonist Çeviride Edebi Türün Önemi**  
PERK D.  
ULUSLARARASI MODERNİZM VE POSTMODERNİZM ÇALIŞMALARI KONFERANSI, Türkiye, 02 Eylül 2021, ss.6-7
- V. Literaturverfilmungen im Unterricht: Zur Gestaltung des Arbeitsmaterials für Raumanalysen**  
PERK D.  
1. Uluslararası Yabancı Dil Eğitimi Sempozyumu, Ankara, Türkiye, 28 Haziran 2021
- VI. Almanya Eyaletlerinin Armalarında Bulunan Mitolojik Unsurlar**  
Perk D.  
II. INTERNATIONAL SYMPOSIUM ON MYTHOLOGY, Ardahan, Türkiye, 8 - 10 Haziran 2021, ss.52
- VII. İspanyol Edebiyatında Alman Düşünür Karl Christian Friedrich Krause'nin İzleri**  
ÇERÇİOĞLU E. C., PERK D.  
9. Uluslararası Bilimsel Araştırmalar Kongresi, Ankara, Türkiye, 12 Aralık 2020, ss.213-222
- VIII. Alman Edebiyatında Yer Alan Narr Figürünün Farklı Kültürlerdeki Yansımaları**  
PERK D.  
Alanya Alaaddin Keykubat Üniversitesi IV. Uluslararası Sosyal Bilimler Sempozyumu, Antalya / Alanya, Türkiye, 3 -

05 Mayıs 2018

**IX. THE STYLISTIC PROPERTIES OF MAX LÜTHI IN ADAPTATIONS (Uyarlamada Max Lüthi'nin Biçemsel Özellikleri)**

PERK D.

ICSSER - 4th International Conference on Social Sciences and Education Research, Ankara, Türkiye, 8 - 10 Eylül 2017, ss.77

### **Desteklenen Projeler**

Perk D., Diğer Ülkelerden Üniversiteler Tarafından Desteklenmiş Proje, Postmigrationen in der deutschen Gegenwartsliteratur. Polnische und türkische Perspektiven, 2023 - 2024

Yalçinkaya Akçit B., Perk D., Diğer Uluslararası Fon Programları, "Beiträge zum Thema Sprachkontakt - Contributions on the topic of Language Contact, 2020 - 2021

Hertsch M. F., Perk D., Er M., Yükseköğretim Kurumları Destekli Proje, Bağdat Demiryolu. Türk-Alman İlişkilerine Tarihsel Bir Bakış, 2015 - 2016

### **Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler**

Dil ve Tarih - Coğrafya Fakültesi Dergisi, Editör, 2020 - Devam Ediyor

### **Metrikler**

Yayın: 41